

# Jahresrechnung 2022

nach Swiss GAAP FER 21

Bern, 03.03.2023



**FRAGILE BERN Espace Mittelland**

Mattenhofstrasse 5, 3007 Bern  
Telefon 031 376 21 02

www.fragile-bern.ch  
bern@fragile.ch

PC-Konto 30-718251-2  
IBAN CH08 0900 0000 3071 8251 2

## FRAGILE BERN Espace Mittelland

für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige

### BILANZ

Anhang

	31.12.22	31.12.21
	CHF	CHF
<b>AKTIVEN</b>		
Flüssige Mittel	447'756	433'779
Forderungen aus Lieferungen + Leistungen	5.1 0	3'161
Forderungen gegenüber Nahestehenden	0	0
Sonstige kurzfristige Forderungen	0	0
Aktive Rechnungsabgrenzung	5.2 188	188
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>447'944</b>	<b>437'128</b>
Finanzanlagen	700	700
Sachanlagen	23'263	23'263
Wertberichtigung Sachanlagen	-22'525	-22'143
<b>Anlagevermögen</b>	<b>5.3 1'438</b>	<b>1'820</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>449'382</b>	<b>438'948</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen + Leistungen	0	0
Verbindlichkeiten gegenüber Nahestehenden	5.4 6'333	6'010
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	5.5 4'398	3'050
Passive Rechnungsabgrenzung	5.6 2'100	1'600
<b>Fremdkapital kurzfristig</b>	<b>12'831</b>	<b>10'660</b>
Fondskapital	106'709	0
<b>Fondskapital</b>	<b>106'709</b>	<b>0</b>
Gebundenes Kapital	0	0
Freies Kapital	329'842	428'288
<b>Organisationskapital</b>	<b>5.7 329'842</b>	<b>428'288</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>449'382</b>	<b>438'948</b>

Zu beziehen bei FRAGILE BERN / Espace Mittelland, Mattenhofstrasse 5, 3007 Bern  
Tel. 031 376 21 02, Email: bern@fragile.ch

Bern, 03.03.2023

## FRAGILE BERN Espace Mittelland

für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige

Anhang

### BETRIEBSRECHNUNG

#### ERTRAG/ PRODUITS

		2022	2021
Zweckbestimmte Beiträge/Spenden	6.1	20'000	5'100
Spenden allgemein	6.2	63'441	41'680
Legate		0	358'282
Mitgliederbeiträge		35'690	32'281
<b>Erhaltene Zuwendungen + Mitgliederbeiträge</b>		<b>119'131</b>	<b>437'343</b>
Beiträge Bundesamt für Sozialversicherung BSV	6.3	37'892	37'892
übrige Beiträge öffentliche Hand: Kantone		0	0
<b>Beiträge der öffentlichen Hand</b>		<b>37'892</b>	<b>37'892</b>
Ertrag aus Verkäufen und Direkthilfe		2'379	1'299
<b>Erträge aus Lieferungen + Leistungen</b>		<b>2'379</b>	<b>1'299</b>
<b>Betriebsertrag</b>		<b>159'402</b>	<b>476'534</b>

#### AUFWAND

Lohnaufwand		81'274	64'652
Sozialversicherungsaufwand		20'573	20'429
Üebriger Personalaufwand		0	0
<b>Personalaufwand</b>		<b>101'847</b>	<b>85'081</b>
Direkthilfe	6.4	15'286	9'452
Informations- und Sensibilisierungsaufwand	6.5	5'907	1'335
Aufwand Fundraising	6.6	2'963	1'244
Verwaltungsaufwand	6.7	24'384	18'768
<b>Sachaufwand</b>		<b>48'540</b>	<b>30'800</b>
Abschreibungen	6.8	382	466
<b>Abschreibungen</b>		<b>382</b>	<b>466</b>
<b>Betriebsaufwand</b>		<b>150'769</b>	<b>116'348</b>
<b>Betriebsergebnis</b>		<b>8'633</b>	<b>360'186</b>

## FRAGILE BERN Espace Mittelland

für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige

Anhang

### BETRIEBSRECHNUNG

#### Finanzergebnis

#### Ausserordentliches Ergebnis

#### Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals

	2022	2021
Finanzergebnis	-370	-262
Ausserordentliches Ergebnis	0	0
<b>Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals</b>	<b>8'263</b>	<b>359'924</b>
Zuweisungen	-119'209	-5'100
Entnahmen	12'500	5'100
<b>Veränderung des Fondskapitals</b>	<b>-106'709</b>	<b>0</b>

#### Jahresergebnis vor Zuweisungen an Organisationskapital

Zuweisungen/Entnahmen an erarbeitetes gebundenes Kapital	-98'446	359'924
erarbeitetes freies Kapital	98'446	-359'924
<b>Jahresergebnis nach Zuweisungen an Organisationskapital</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Zu beziehen bei FRAGILE BERN / Espace Mittelland, Mattenhofstrasse 5, 3007 Bern  
Tel. 031 376 21 02, Email: bern@fragile.ch

Bern, 03.03.2023

## MITTELFLOSSRECHNUNG

	2022	2021
	CHF	CHF
<b>Mittelfluss aus Betriebstätigkeit</b>		
Jahresergebnis	-98'446	359'924
Abschreibungen auf Sachanlagen	382	466
Zu- / Abnahme Forderungen / + / -	3'161	4'937
Zu- / Abnahme Aktive Rechnungsabgrenzung/ + / -	0	-188
Ab- / Zunahme sonstige Verbindlichkeiten/ + / -	1'671	2'044
Zu- / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzung/ + / -	500	-900
Zu- / Abnahme Veränderung Fonds + / -	106'709	
	<b>13'977</b>	<b>366'283</b>
<b>Mittelfluss aus Investitionstätigkeit</b>		
Investitionen Sachanlagen	0	-1'420
Desinvestition Sachanlagen	0	0
Investition Finanzanlagen	0	-200
Desinvestitionen Finanzanlagen	0	0
Investitionen Immaterielle Anlagen	0	0
	<b>0</b>	<b>-1'620</b>
<b>Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>		
Permanent zweckgebundene Beiträge ULV	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Veränderung Fonds flüssige Mittel</b>	<b>13'977</b>	<b>364'662</b>
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>		
Flüssige Mittel (31.12.)	447'756	433'779
Flüssige Mittel (1.1.)	433'779	69'117
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>	<b>13'977</b>	<b>364'662</b>

Zu beziehen bei FRAGILE BERN / Espace Mittelland, Mattenhofstrasse 5, 3007 Bern  
Tel. 031 376 21 02, Email: bern@fragile.ch

Bern, 03.03.2023

## RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS

	Anfangs- bestand 01.01.2022	Zuweisung extern	interne Transfers	Verwen- dung Fonds	End- bestand 31.12.2022
<b>Mittel aus Eigenfinanzierung</b>					
Erarbeitetes freies Kapital	428'288		-98'446		329'842
Erarbeitetes gebundenes Kapital für					
- Projekte					
- EDV					
- Notsituationen/ Betriebssicherung					
Total gebundenes Kapital	0		0		0
Jahresergebnis	0	-98'446	98'446		0
<b>Organisationskapital</b>	<b>428'288</b>	<b>-98'446</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>329'842</b>
<b>Mittel aus Fondskapital</b>					
Themenanlässe <sup>1)</sup>	0	15'000		-7'500	7'500
Schwankungsfonds BSV <sup>2)</sup>	0	99'209		0	99'209
<b>Fondskapital total</b>	<b>0</b>	<b>114'209</b>	<b>0</b>	<b>-7'500</b>	<b>106'709</b>

<sup>1)</sup> Dem Fonds "Themenanlässe" werden Spenden für die Umsetzung diverser Themenanlässe zugewiesen.

<sup>2)</sup> Der Schwankungsfonds BSV deckt mögliche Verbindlichkeiten gegenüber dem BSV aus der Vertragsperiode 2020 -2023 ab.

Zu beziehen bei FRAGILE BERN / Espace Mittelland, Mattenhofstrasse 5, 3007 Bern  
Tel. 031 376 21 02, Email: bern@fragile.ch

Bern, 03.03.2023

## RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS

	Anfangs- bestand 01.01.2021	Zuweisung extern	interne Transfers	Verwen- dung Fonds	End- bestand 31.12.2021
<b>Mittel aus Eigenfinanzierung</b>					
Erarbeitetes freies Kapital	68'364		359'924		428'288
Erarbeitetes gebundenes Kapital für - Projekte - EDV - Notsituationen/ Betriebssicherung					
Total gebundenes Kapital	0		0		0
Jahresergebnis	0	359'924	-359'924		0
<b>Organisationskapital</b>	<b>68'364</b>	<b>359'924</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>428'288</b>

Zu beziehen bei FRAGILE BERN / Espace Mittelland, Mattenhofstrasse 5, 3007 Bern  
Tel. 031 376 21 02, Email: bern@fragile.ch

Bern, 03.03.2023

## Anhang 2022

## 1. Allgemeine Rechnungslegungsgrundsätze

Die Rechnungslegung von FRAGILE BERN /Espace Mittelland, erfolgt in Übereinstimmung mit der Fachempfehlung zur Rechnungslegung Swiss GAAP FER (Kern FER und FER 21), entspricht dem Gesetz und den Statuten sowie den Vorschriften der ZEWO (Zentralstelle für Wohlfahrtsunternehmen). Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true and fair view).

## 2. Nahestehende Organisationen / Personen

Folgende Organisationen und Institutionen werden als nahestehend betrachtet:

- Fragile Suisse, Schweizerische Vereinigung für hirnverletzte Menschen, Zürich
- Vorstands- und Vereinsmitglieder

Die Dachorganisation bezahlt auf der Basis eines Zusammenarbeitsvertrages namhafte Beiträge für konkrete, dem statutarischen Zweck von FRAGILE BERN entsprechende Projekte.

3. Entschädigungen an Mitglieder der leitenden Organe Den leitenden Mitgliedern wurden lediglich die ausgewiesenen Spesen (Telefon, Porti, Fahrkosten) zurückerstattet. Auf die Offenlegung der Entschädigung für die Geschäftsleitung wird gemäss Zff.45 Swiss GAAP FER 21 verzichtet, da es sich um eine Einzelperson handelt.

4. Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze Die Bilanzierung erfolgte zu Marktwerten am Bilanzstichtag. Die Jahresrechnung wurde in CHF erstellt.

5. Anmerkungen zu Positionen der Bilanz Als Ergänzung zu den einzelnen Posten der Bilanz sind nachfolgend weitere Informationen aufgeführt:

5.1 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Diese Forderung betrifft ein Guthaben gegenüber einer ehemaligen Mitarbeitenden aus einem Spesenvorschuss.

5.2 Aktive Rechnungsabgrenzung Dabei handelt es sich um eine Vorauszahlung für Aufwendungen 2023 für Versicherungen.

5.3 Sachanlagen Unter der Position "Finanzanlagen" befindet sich ein Mietzinsdepot. Die Sachanlagen sind mit den Anschaffungswerten erfasst. Das Wertberichtigungskonto weist die kumulierten Abschreibungen aus. Im Berichtsjahr wurden drei Investitionen getätigt.

5.4 Verbindlichkeiten gegenüber Nahestehenden Es besteht per 31.12.2022 eine Verbindlichkeit gegenüber Nahestehenden bezüglich Sozialversicherungskosten.

5.5 Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten Hier ist insbesondere Aufwand betreffend das Berichtsjahr für Direkthilfe sowie Telefonkosten und Vorstandspesen erfasst.

5.6 Passive Rechnungsabgrenzung Die passive Rechnungsabgrenzung betreffen Aufwand für Buchhaltung (2'100).

Nicht bilanzierte Verbindlichkeiten: Der IV-Beitrag für Leistungen nach Art. 74 IVG ist zweckgebunden. Zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses war noch nicht ersichtlich, ob und in welchem Umfang Mittel in einen Fonds Art. 74 IVG eingelegt werden müssen (s. unten Punkt 6.3 BSV).

5.7 Organisationskapital Das Organisationskapital hat sich um das Jahresergebnis 2022 von CHF 98'446 verringert (s. Nachweis der Veränderung des Organisationskapitals). Das erarbeitete freie Organisationskapital entstand aus Überschüssen der Betriebsrechnung.

6. Anmerkungen zu Positionen der Betriebsrechnung Die Betriebsrechnung wurde nach dem Gesamtkostenverfahren erstellt. Die Aufteilung des direkten Projektaufwandes und des administrativen Aufwandes wurde gemäss vorhandenen Daten in der Erfolgsrechnung vorgenommen.

Ertrag 6.1 Unter "Zweckbestimmte Beiträge/Spenden" ist ein Beitrag für den Sonntagsbrunch über CHF 5'000 sowie einen Betrag für Themenanlässe über CHF 15'000 verbucht.

6.2 Unter "Spenden allgemein" sind Spendenerträge für die regionale Vereinigung und aus Mailing-Versand sowie Gedenkspenden aufgeführt.

6.3 Die "Beiträge der öffentlichen Hand" beinhalten den IV-Beitrag für Leistungen nach Art. 74 IVG (gemäss Leistungsvereinbarung 2020-2023) vom Bundesamt für Sozialversicherungen (BSV).

## Anhang 2022

		2022	2021
		CHF	CHF
Aufwand Leistungserbringung:	Personalaufwand	43'287	38'512
	Sachaufwand	31'719	19'283
	total	75'006	57'796
Aufwand Fundraising:	Personalaufwand	6'415	5'101
	Sachaufwand	4'523	2'370
	total	10'938	7'471
Administrativer Aufwand:	Personalaufwand	52'145	41'467
	Sachaufwand	12'680	9'147
	total	64'825	50'615

Die Aufwände für Fundraising und Administration wurden nach der ZEWO-Methode berechnet.

Aufwand 6.4 Unter "Direkthilfe" sind die Aufwendungen für die Selbsthilfegruppen und die Veranstaltungen für Betroffene enthalten; ebenso allfällige Sachhilfe an Betroffene.

6.5 Unter "Informations- und Sensibilisierungsaufwand" figurieren die Auslagen für Veranstaltungen, die der Öffentlichkeitsarbeit dienen, Standaktionen, Druck von Informations- und Werbematerial etc..

6.6 Unter "Aufwand Fundraising" sind Ausgaben für Aktivitäten zur Mittelbeschaffung zu verstehen.

6.7 Der Posten "Verwaltungsaufwand" beinhaltet die Aufwendungen für die Vereinsadministration und Aufwand Organe sowie den allg. Verwaltungsaufwand (Versicherungen, Raumaufwand, Büromaterial, Telefon, Porti, IT, Spesen Vorstand etc.).

6.8 Die "Abschreibungen" erfolgen zeitproportional vom Anschaffungswert. Die Abschreibung erfolgt auf EDV-Anlagen.

7. Unentgeltliche Leistungen Im Jahr 2022 wurden insgesamt 1'385 Stunden unentgeltlicher Einsatz geleistet, was 73% einer bezahlten Arbeitsstelle entsprechen würde:  
759 Std. (Vorstandsmitglieder)  
626 Std. von Freiwilligen und ModeratorInnen

8. Erklärung zu Anzahl Vollzeitstellen Die Anzahl der Vollzeitstellen betrug im Jahresdurchschnitt im Berichtsjahr wie im Vorjahr nicht über 10.

**Leistungsbericht: Die Organisation ist gemeinnützig und bezweckt folgendes: - die umfassende Unterstützung und Besserstellung (medizinisch, sozial und rechtlich) von hirnerkrankten Menschen und deren Angehörigen - die Zusammenarbeit mit den Selbsthilfegruppen und deren Unterstützung und Förderung - die Information der Öffentlichkeit über die Probleme und Bedürfnisse der hirnerkrankten Menschen.**

Die weiteren nach Swiss GAAP FER 21 Angaben des Leistungsberichtes sind aus dem Jahresbericht ersichtlich.

**FRAGILE BERN Espace Mittelland, Mattenhofstrasse 5, 3007 Bern**  
Tel. 031 376 21 02, mail: [bern@fragile.ch](mailto:bern@fragile.ch)

Bern, 03.03.2023

## Anhang 2022

**Leistungsbericht**

Die Organisation ist gemeinnützig und bezweckt folgendes:

- die umfassende Unterstützung und Besserstellung (medizinisch, sozial und rechtlich) von hirnerkrankten Menschen und deren Angehörigen
- die Zusammenarbeit mit den Selbsthilfegruppen und deren Unterstützung und Förderung
- die Information der Öffentlichkeit über die Probleme und Bedürfnisse der hirnerkrankten Menschen.

Die weiteren nach Swiss GAAP FER 21 erforderlichen Angaben des Leistungsberichtes sind aus dem Jahresbericht des Vereins ersichtlich.

Zu beziehen bei FRAGILE BERN / Espace Mittelland, Mattenhofstrasse 5, 3007 Bern  
Tel. 031 376 21 02, Email: [bern@fragile.ch](mailto:bern@fragile.ch)

Bern, 03.03.2023